



**Конвенция против пыток  
и других жестоких, бесчеловечных  
или унижающих достоинство видов  
обращения и наказания**

Distr.  
GENERAL

CAT/C/SVK/Q/2  
23 July 2009

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

КОМИТЕТ ПРОТИВ ПЫТОК  
Сорок третья сессия  
Женева, 2–20 ноября 2009 года

**Перечень вопросов для рассмотрения в ходе обсуждения второго  
периодического доклада СЛОВАКИИ (CAT/C/SVK/2)**

**Статьи 1 и 4**

1. Встречались ли какие-либо случаи непосредственного применения словацкими судами положений Конвенции, в частности определения пытки, содержащегося в ее статье 1, с момента рассмотрения первоначального доклада государства-участника (CAT/C/24/Add.6) в 2001 году?

**Статья 2**

2. Просьба представить подробную информацию о принятых государством-участником мерах для обеспечения дополнительных гарантий прав лиц, содержащихся под стражей в полиции, с момента их лишения свободы, включая право на незамедлительный доступ к адвокату, право задержанных лиц на доступ к врачу по их собственному выбору, а также право уведомлять любых соответствующих лиц по своему выбору о своем задержании, равно как и о любых возможных ограничениях этих прав. Каким образом это осуществляется на практике?

3. Просьба указать, сбор каких конкретных данных систематически осуществляется при регистрации лица, задержанного полицией, и в какой момент.

4. Просьба представить информацию о принятых мерах по обеспечению полного соблюдения стандартов, касающихся отправления правосудия в отношении

несовершеннолетних, таких, как Минимальные стандартные правила Организации Объединенных Наций, касающиеся отправления правосудия в отношении несовершеннолетних (Пекинские правила). Какова в настоящее время ситуация с раздельным содержанием несовершеннолетних и взрослых в тюрьмах? Просьба также представить статистическую информацию о количестве содержащихся под стражей несовершеннолетних, в том числе о сроках отбываемых ими наказаний и за какие преступления.

5. Указывается ли конкретно во внутригосударственном законодательстве государства-участника, что никакие исключительные обстоятельства не могут служить оправданием пыток?

### **Статья 3**

6. Просьба представить подробные статистические данные за период после представления первоначального доклада государства-участника в отношении случаев высылки или возвращения (*refoulement*) иностранцев в разбивке по возрасту, полу и стране происхождения. В частности, просьба указать число лиц, обращавшихся с просьбой о предоставлении убежища, и число репатриированных лиц, включая страны возвращения.

7. Просьба сообщить, каким образом оценивается вероятный риск применения пыток при рассмотрении дел. Принимались ли на этом основании решения об отказе в высылке, возвращении или экстрадиции?

8. Просьба указать, какие средства судебной защиты можно применять в целях обжалования решений о высылке или возвращении.

9. Просьба указать, планирует ли государство-участник внести изменения в исключения из содержащихся в статье 3 гарантий в отношении лиц, которые, как считается, представляют собой угрозу для безопасности Словацкой Республики, и лиц, которые были осуждены за особо тяжкие преступления (CAT/C/SVK/2, пункт 20).

10. Предоставлялись ли государством-участником или принимались ли им дипломатические гарантии или эквивалентные им заверения? Каков порядок проверки соблюдения и дальнейшего отслеживания таких гарантий? Просьба сообщить, какие страны предоставляли такие гарантии?

### **Статьи 6, 7, 8 и 9**

11. Просьба представить информацию по делам, если таковые имеются, в которых государство-участник отклонило просьбу другого государства о выдаче того или иного лица, подозреваемого в применении пыток, и в этой связи возбудило свое собственное уголовное расследование.

### **Статья 10**

12. Просьба представить обновленную информацию об обучении и профессиональной подготовке сотрудников правоохранительных органов и других государственных должностных лиц по вопросам прав человека, в том числе по вопросам обращения с задержанными лицами и уязвимыми группами, в частности рома, а также о мерах по предупреждению пыток и жестокого, бесчеловечного или унижающего достоинство обращения и наказания. Каким образом и кем осуществляется контроль и оценка эффективности осуществления таких программ?

13. Просьба разъяснить характер и содержание программ обучения и профессиональной подготовки медицинских работников и психологов, занимающихся выявлением и документальным оформлением случаев применения физических и психологических пыток и реабилитацией жертв. Просьба разъяснить, кто осуществляет такие программы, участвует в них, контролирует и оценивает их. Проводилась ли какая-либо конкретная подготовка в связи со Справочником по эффективному расследованию и документации пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, известного как Стамбульский протокол?

14. Просьба сообщить, предпринимались ли какие-либо усилия по информированию и переподготовке медицинского персонала в связи с проблемой принудительной стерилизации в целях обеспечения того, чтобы стерилизация ни в коем случае не проводилась без осознанного согласия пациента.

15. Просьба сообщить о мерах, принятых государством-участником с целью распространения информации о положениях Конвенции.

### **Статья 11**

16. Просьба представить обновленную статистическую информацию о числе лиц, содержащихся в настоящее время в предварительном заключении, и осужденных заключенных в разбивке по видам преступлений, полу и этнической принадлежности.

17. Просьба представить информацию об оказании содержащимся под стражей лицам, в том числе ВИЧ-инфицированным, своевременной и адекватной медицинской помощи (включая психиатрическую помощь).

18. В ходе своего посещения Словакии в 2005 году Европейский комитет по предупреждению пыток (КПП) признал неприемлемым положение осужденных, отбывающих долгосрочное тюремное заключение в тюрьме в Илаве и годами содержащихся в весьма строгом режиме изоляции<sup>1</sup>. Просьба представить информацию о любых мерах, принятых с целью улучшения этого положения.

19. Просьба представить информацию о любых чрезвычайных законах или законах о борьбе с терроризмом, на основании которых могут быть ограничены предоставляемые задержанному лицу права, в частности право на заслушивание судьей в кратчайшие сроки, право на установление контакта с членами семьи и право на обращение к адвокату или независимому врачу, по возможности по его выбору, непосредственно с момента ареста.

20. Просьба описать процедуры, которые в соответствии со статьей 11 Конвенции планируется ввести или которые уже введены в целях систематического рассмотрения правил, инструкций, методов и практики проведения допросов, а также условий содержания под стражей, чтобы не допускать случаев применения пыток. Просьба также указать, как часто проводится такое рассмотрение.

### **Статьи 12 и 13**

21. Просьба представить дезагрегированные данные за 2002–2008 годы о числе лиц, обвиненных в применении пыток, в покушении на совершение пыток и в соучастии или участии в их совершении, признанных виновными, и осужденных с указанием назначенных им мер наказания.

22. В ходе своего посещения Словакии в 2005 году КПП выразил озабоченность в связи с тем, что существующие системы возмещения ущерба не функционируют должным образом, заявил, что он не убежден, что методы, применяемые Контрольной и инспекционной службой, отвечают критериям независимости и тщательности расследования, и рекомендовал провести обзор существующих процедур<sup>2</sup>. Просьба представить информацию о мерах, принятых во исполнение этой рекомендации.

---

<sup>1</sup> CPT/Inf (2006) 5, пункт 47.

<sup>2</sup> CPT/Inf (2006) 5, пункты 27-28.

23. Просьба сообщить о принятых мерах по борьбе с расизмом и дискриминацией, в частности с насилием на расовой почве в отношении рома, включая женщин-рома, в том числе о мерах по оперативному и беспристрастному расследованию утверждений о правонарушениях на основании статей 1 и 16 Конвенции.

24. Просьба указать меры, принятые государством-участником для обеспечения защиты истцов и свидетелей от жестокого обращения или запугивания, а также для обеспечения беспристрастного судебного рассмотрения предполагаемых случаев пыток.

25. Просьба сообщить о мерах, принятых государством-участником с целью распространения информации о процедуре подачи индивидуальных жалоб в соответствии со статьей 22 Конвенции.

#### **Статья 14**

26. Просьба представить информацию о количестве случаев, когда жертвы пыток и других видов жестокого, бесчеловечного или унижающего достоинство обращения со стороны сотрудников правоохранительных органов получили компенсацию, в том числе средства для максимально полной реабилитации. Просьба проиллюстрировать такие случаи конкретными примерами, в том числе связанными с недобровольной стерилизацией женщин.

27. Какие услуги предоставляются для психиатрического и физического лечения, а также обеспечения других видов реабилитации жертв пыток? Какие финансовые средства выделяются на эти цели?

#### **Статья 16**

28. Просьба проинформировать Комитет о том, содержит ли законодательство, запрещающее пытки и жестокие, бесчеловечные или унижающие достоинство виды обращения, конкретные положения о гендерно мотивированных нарушениях Конвенции, включая сексуальное и бытовое насилие. Просьба сообщить о любых принятых эффективных мерах по мониторингу таких деяний и их предупреждению, а также представить подробную информацию о проведенных расследованиях, судебном преследовании и наказании виновных. Просьба также представить информацию о любых принятых мерах по защите женщин, ставших жертвами насилия, таких, например, как создание безопасных приютов и организация программ защиты свидетелей.

29. Просьба представить информацию (в разбивке по половому признаку, возрасту, этнической принадлежности или происхождению жертв) о количестве жалоб, случаев расследования и обвинительных приговоров и мерах наказания по делам о торговле людьми и сексуальной эксплуатации в коммерческих целях. Просьба проинформировать Комитет о числе виз, выданных жертвам торговли людьми по программе защиты свидетелей, и о том, сколько жертв торговли людьми получили помощь на цели реабилитации.

30. Просьба представить более подробную информацию о законодательстве государства-участника в области борьбы с дискриминацией. Просьба сообщить, сколько представителей меньшинств, особенно рома, было принято на работу в правоохранительные органы, включая полицию.

31. В ходе своего посещения Словакии в 2005 году КПП указал на все еще значительное число сообщений о случаях жестокого обращения с лицами, задерживаемыми правоохранительными органами, в том числе пощечинах и ударах руками и ногами<sup>3</sup>. Просьба представить информацию о любых мерах, принятых для предотвращения жестокого обращения с лицами, задерживаемыми правоохранительными органами.

32. Просьба представить информацию о любых расследованиях в связи с сообщениями о случаях участия полиции в нападении на представителей общины рома и случаях бездействия сотрудников полиции и правоохранительных органов, не обеспечивающих адекватную защиту лиц от актов насилия на расовой почве, а также о неспособности проводить оперативные, беспристрастные и тщательные расследования в связи с такими сообщениями и привлекать к ответственности виновных.

33. Просьба прокомментировать утверждения о жестоком обращении сотрудников правоохранительных органов с задержанными во время задержания и содержания под стражей (см. заключительные замечания Комитета, А/56/44, пункты 104 с), d) и e)).

34. Просьба сообщить о мерах по распространению информации о представлении докладов и их рассмотрении Комитетом, в том числе информации о заключительных замечаниях Комитета.

---

<sup>3</sup> CPT/Inf (2006) 5, пункт 14.

### **Прочие вопросы**

35. Планирует ли Словакия ратифицировать Факультативный протокол к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания?
36. Просьба сообщить, действуют ли в государстве-участнике законы, направленные на предотвращение и запрещение производства, продажи, экспорта и использования средств, специально предназначенных для применения пыток или другого жестокого, бесчеловечного или унижающего достоинство обращения? Если да, то просьба представить информацию об их содержании и применении. Если нет, просьба сообщить, рассматривается ли вопрос о принятии подобного законодательства.
37. Просьба сообщить, проводились ли в ходе подготовки доклада консультации с правозащитными неправительственными организациями.

-----